



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/39/668
S/16828

16 noviembre 1984

ESPAÑOL

ORIGINAL: ESPAÑOL/INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo noveno período de sesiones
Tema 25 del programa

LA SITUACION EN CENTROAMERICA: AMENAZAS
A LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES
E INICIATIVAS DE PAZ

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo noveno año

Carta de fecha 15 de noviembre de 1984 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Nicaragua ante las Naciones Unidas

El día 7 de septiembre de 1984 durante la Séptima Reunión Conjunta de Ministros de Relaciones Exteriores del Grupo de Contadora y de los Países Centroamericanos celebrada en la Ciudad de Panamá, el Grupo de Contadora hizo entrega a los países centroamericanos del "Acta de Contadora para la Paz y la Cooperación en Centroamérica", del 7 de septiembre de 1984.

En dicha oportunidad los Ministros expresaron que a juicio de ellos y ante la persistente amenaza de la ruptura de la paz "es necesario que los Gobiernos de la región apresuren la adopción de los compromisos contenidos en el Acta de Contadora" y que es "imperioso que otros Gobiernos que tienen interés y vínculos con el área respeten la libre determinación de los pueblos centroamericanos y se manifiesten de manera inequívoca en favor de la sustitución de la fuerza por la negociación política". Expresaron además su intención de informar a los organismos internacionales "sobre los avances que se han logrado en la importante etapa que culmina con la entrega de la versión revisada del Acta".

Con la voluntad de contribuir en todo lo posible para encontrar soluciones pacíficas a la grave situación y tomando en cuenta que, como lo expresaran los Cancilleres del Grupo de Contadora en su carta del 7 de septiembre a los Jefes de Estado de América Central, el Acta de la misma fecha "refleja las observaciones y comentarios que los cinco Gobiernos centroamericanos formulan acerca del proyecto", y que "esta última versión es el resultado de un intenso proceso de consultas y de un amplio intercambio de puntos de vista con todos los Gobiernos centroamericanos", el Gobierno de Nicaragua anunció oportunamente (véase S/16756, anexo) su decisión de "aceptar en su totalidad y suscribir de inmediato, sin modificación alguna, el Acta Revisada del 7 de septiembre, presentada por el Grupo de Contadora, en aras de la paz y la seguridad de todos los pueblos centroamericanos".

El día 25 de septiembre del mismo año, los Ministros del Grupo de Contadora se reunieron en Nueva York, para hacer entrega a Vuestra Excelencia de tan importante documento, con la solicitud de que fuera hecho público como anexo al informe que sobre la situación en Centroamérica Vuestra Excelencia debía presentar tanto a la Asamblea General como al Consejo de Seguridad. El "Acta de Contadora para la Paz y la Cooperación en Centroamérica" del 7 de septiembre, aparece, en efecto, como anexo al documento A/39/562-S/16775 del 9 de octubre de 1984.

Con perplejidad y sorpresa hemos visto la publicación como documento oficial de la Asamblea General bajo el tema 25 del programa el documento A/39/630, en el que se anexa una así llamada "Acta de Contadora para la Paz y la Cooperación en Centroamérica: versión revisada durante la reunión de Cancilleres centroamericanos". En relación a este hecho, mi Gobierno considera de suma importancia aclarar a la comunidad internacional lo siguiente:

1) El documento anexo a la carta del 30 de octubre de los representantes de Costa Rica, El Salvador y Honduras ante las Naciones Unidas (A/39/630) no es ninguna Acta del Grupo de Contadora, puesto que sólo existe una Acta de Contadora, la del 7 de septiembre de 1984, y sobre la cual ya se ha pronunciado nuestro Gobierno. Tampoco esa versión representa revisiones hechas en reunión alguna de Cancilleres centroamericanos. Si los representantes de Costa Rica, El Salvador y Honduras se refieren a la reunión que sostuvieron sus Ministros de Relaciones Exteriores el día 20 de octubre de 1984 en Tegucigalpa, Honduras, es necesario aclarar que mal pudiera calificarse de reunión de Cancilleres de Centroamérica ya que los Cancilleres de Guatemala y Nicaragua no participaron en la reunión a la vez que el documento final tampoco fue suscrito por Guatemala. Nicaragua considera inaceptable la idea de celebrar reuniones fuera del marco de Contadora y al margen o en contra del proceso realizado por este grupo de países.

2) Si la intención de los representantes de Costa Rica, El Salvador y Honduras ha sido la de dar a conocer las observaciones de sus respectivos Gobiernos al Acta de Contadora para la Paz y la Cooperación en Centroamérica del 7 de septiembre de 1984, mal se aviene dicha intención con el procedimiento utilizado, en el cual dichos países se arrogan funciones que sólo a los países de Contadora corresponden y representaciones que sólo los cinco países centroamericanos, en su conjunto, pueden otorgar.

3) Respecto a la sustancia de las enmiendas presentadas por los Gobiernos de Costa Rica, El Salvador y Honduras, mi Gobierno fijó oportuna y claramente su posición, la cual aparece en la declaración que fuera publicada como documento oficial de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad (véase A/39/629-S/16815, anexo). En tal sentido deseamos reiterar que tales enmiendas "constituyen de hecho un rechazo a la propuesta de Contadora e incluso un total desconocimiento de acuerdos anteriores alcanzados por consenso" e igualmente que éstas son "un reflejo de las observaciones manifestadas por el Gobierno de los Estados Unidos y que se enmarcan dentro de la política norteamericana de desnaturalizar o impedir que se firme el Acta presentada por Contadora el 7 de septiembre pasado". La justeza de esta última apreciación ha sido confirmada por la existencia de un documento clasificado como "secreto/sensitivo" del Consejo Nacional de Seguridad de los Estados Unidos, dado a conocer en la edición de The Washington Post del día 6 de noviembre, artículo que adjuntamos como anexo a la presente carta.

4) En momentos tan críticos para la paz en la región centroamericana consideramos importante reiterar nuestro total apoyo a la gestión de los países de Contadora, a la vez que hacemos un llamado al Gobierno de los Estados Unidos para que desista de sus maniobras tendientes a boicotear la consecución de un arreglo pacífico y negociado en los problemas centroamericanos y, consecuente con sus declaraciones verbales, apoye a la pronta firma y ratificación del Acta del 7 de septiembre de 1984.

Al agradecer a Vuestra Excelencia se sirva circular la presente carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 25 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Javier CHAMORRO MORA
Embajador
Representante Permanente de Nicaragua
ante las Naciones Unidas

Excerpt from the Washington Post of Tuesday, 6 November 1984

Document Describes How U.S. 'Blocked' A Contadora Treaty

By Alma Guillermoprieto
and David Hoffman
Washington Post Staff Writers

The Reagan administration believes it has "effectively blocked" what it views as an "unsatisfactory" regional peace settlement in Central America, according to a secret background paper prepared for a National Security Council meeting last Tuesday that the president attended.

The paper also outlines a wide-ranging plan to convince Americans and the rest of the world that Sunday's Nicaraguan elections were a "sham," promoting this view through U.S. embassies, politicians, labor organizations, non-government experts, and public reports.

The briefing paper, marked "secret/sensitive," was obtained by The Washington Post from governmental sources. It provides a detailed look at the administration's approach to the Sandinista government just days before elections in Nicaragua and the United States.

It is not known whether all the items in the briefing paper were discussed. Secretary of State George P. Shultz and Assistant Secretary for Inter-America Affairs Lighthorne A. Motley also attended what was described by officials yesterday as a "briefing."

The paper discusses the administration's approach to the draft version of the Contadora peace treaty that was completed Sept. 7. It was negotiated by the foreign ministers of Mexico, Panama, Colombia and Venezuela, who first met for the purpose in 1983 on the small Panamanian island of Contadora.

The treaty's principal thrust is to reduce foreign military influence, establish mechanisms for arms control, and prevent the Central American countries from aiding or sponsoring war on each other.

On Sept. 21, Nicaragua unexpectedly announced it would sign the 65-page draft treaty. The Rea-

Paper Details Anti-Managua Effort

LATIN, From A1

gan administration had not publicly criticized it up to that point.

Since the Sandinistas announced their willingness to sign it, three countries—Honduras, El Salvador and Costa Rica—reversed their previous position of support for the treaty and, along with the United States, sought extensive modifications in the draft to improve verification and execution mechanisms.

The paper declares: "We have effectively blocked Contadora Group efforts to impose a second

draft of a revised Contadora Act. Following intensive U.S. consultations with El Salvador, Honduras and Costa Rica, the Central American [sic] submitted a counterdraft to the Contadora states on Oct. 20, 1984 . . . [that] shifts concern with Contadora to a document broadly consistent with U.S. interests."

The United States repeatedly has portrayed the decision by Central American countries not to approve the initial draft treaty as one made independently by those countries, despite consultations.

The briefing paper expresses concern that a fourth Central American country, Guatemala, has been reluctant to back its three neighbors in seeking changes in the treaty. We will continue to exert strong pressure on Guatemala to support the basic Core Four position," the paper says. The "uncertain support" of Guatemala is "a continuing problem," it adds. "Core Four" refers to Guatemala, Honduras, El Salvador and Costa Rica.

Mexico has been the most insistent promoter of signing the Sept. 7 version of the Contadora treaty. The briefing paper notes that Gu-

atemala, because of its problems with guerrilla insurgency along the Mexican border, is seeking closer ties to Mexico, providing a "strong incentive" for Guatemala to lean toward the Mexican view.

But the paper concludes in a summary: "We have trumped the latest Nicaraguan/Mexican efforts to rush signature of an unsatisfactory Contadora agreement, and the initiative is now with the Core Four, although the situation remains fluid and requires careful management."

The paper notes that the administration recently has had "mixed" success in dealing with Nicaragua. "Congressional failure to fund the armed opposition is a serious loss, but our handling of the Nicaraguan

election issue and Sandinista mistakes have shifted opinion against the sham elections," it says.

This was the administration line before and after the election. But the paper outlines ways in which this view should be promoted throughout the world.

It calls for encouraging "sympathetic American intellectuals and academics," "U.S. labor" and "selected U.S. political figures" to lobby their counterparts in Europe and Latin America, seeking critical statements about the election.

Another proposal was for the United States to use "selected ambassadors" in Europe and the Western Hemisphere to promote administration views.

"Embassy Bonn will approach [West German ex-chancellor] Willy Brandt to determine if he plans to make any public statements" on the election following the withdrawal of a key opposition party.

That withdrawal "has now left the Sandinistas holding a near worthless hand," the paper says.

The document also refers to this bilateral U.S.-Nicaraguan talks hosted by Mexico. At the 6th round, held in September, the U.S. side "tabled" a comprehensive statement by Nicaragua, the background paper says, adding that the Sandinistas have adopted the Sept. 7 version of the Contadora treaty as their negotiating position vis-a-vis the United States as well.